



T.C. KÜLTÜR BAKANLIĞI / *TURKISH REPUBLIC CULTURAL MINISTER*

izmir devlet opera ve balesi
izmir state opera and ballet

GALA KONSER

GALA CONCERT

Orkestra Şefi / *Conductor*

Enrique Ricci



Solistler / Soloists

Birgül Su Ariç *soprano*

Nurgün Baburhan *soprano*

Aytül Büyüksaraç *soprano*

Ayşe Tek *soprano*

Arses Yıldızca *soprano*

Zachos Terzakis *tenor / tenore*

Aydın Uştuk *tenor / tenore*

Fırat Yalçinkaya *tenor / tenore*

Gökhan Koç *bariton / baritone*

Cengiz Sayın *bariton / baritone*

Alpaslan Mater *bas / bass*

Koro Şefi / Chorus Master

Hans Joachim Gallus

Ölümünün 100.Yılında
100 th Anniversary of his death
Giuseppe Verdi

1. 6. 2001
Cuma / Friday
21.30

Efes Büyük Tiyatro
Great Theatre, Ephesus

VERDI'den...

"Müzikte ezgi ve armoniden daha fazla bir şey var: Müzik..."

"Kendi ülkesini ve çağını temsil eden bir sanatçı zorunlu olarak evrenseldir; hem yaşadığı dönemde hem de gelecekte."

"Şunu kesinlikle itiraf edeyim ki, alkış karşılığında benden bir şey beklenilmemesi koşuluyla yuhalanmaya razıyım."

"Gerginliği hiç sevmem, tanımamak için de her zaman hırsla çalışırım. Yalnızlık ve çalışmak. İşte yaşamım."

"Gün gelecek artık melodi'den, Alman ya da İtalyan okulundan, geçmişten ve gelecekte söz edilmeyecek. Ve müziğin görkemli saltanatı işte o zaman başlayacak. İşte açıklıyorum; geleceğin müzikçilerine hayran olabilirim. Ancak bir koşulum var; O müzikçiler hiçbir sistem ve varsayıma bağlanmayacak, müzikçiler yalın müziği yazacak..."

"En sevdiğim söz: Başkalarının henüz yapamadığını yap."



by VERDI...

"There's something more than melody and harmony in music: music."

"The artist who represents his country and age is inevitably universal in his age and in future too."

"I admit that I approve of being shouted insultingly providing nothing expected as reprisal of the applause."

"I don't like tension, I always work hard for not knowing it. Loneliness and working. That's my life."

"One day nobody will talk about melody and harmony. German or Italian schools in the past and in the future. And the magnificent reign of the music begins just that time. I explain now; I can admire the musicians of the future but I have a requirement; those won't be dependent on any system or hypothesis, musicians will write only the pure music."

"The proverb I like most: do what the others do not."

VERDI İÇİN

Bir ezgi yaşantısı olarak, bunun inanılmaz görselliği ve her iki karaktere ilişkin dramatik aidiyeti sadece iki besteci ile karşılaştırılabilir. Mozart ve Schubert. Bu bestecilerin müziğini de yine ezgi bağlamında anlamak mümkündür. Her üçünde ortak noktası aynıdır. Ezgiler, kendilerini değil, yöneldikleri nesneyi temsil ederler. Schubert'in lied'lerini minyatür operalar olarak tanımlayan Franz Lizst boşuna söylememiştir bunu. Mozart'a gelince, tüm eserlerinde öncelikle bir ezgi üreticisi olduğu açıkça ortadadır. Ancak, ansambl içindeki diğer ezgilerle olan tını birlikteliği kapsamında, Verdi biraz daha ileri gider. Bunun kontrpuanla ilgisi olamayıp, yalnızca bir opera ansamblının iletebileceği ezgi yaşantısıyla bağıntısı vardır. Bu noktada kimse Verdi'ye ulaşamadığı gibi, kendisinden önce de ezgisel çizgiyi bu denli tutarlı sürdürmeyi başarabilen yoktur. Ansambl sırasında dramatik çeşitlemeler devreye girince ezgiler de değişir, ama bu yalnızca karakterin dikkate alındığı bir değişimdir. Verdi, zamanı yakalamıştır. Daha önce iç içe geçerek sıkışmış görünen olaylar, şimdi birbirinden ayrılmışlardır. Geçiş belki de hayret verecek ölçüde kısa, sadece dört vuruştur, ama bu dört ölçü içinde olup bitenin eşi yoktur. Verdi'nin librettolarına gelince, hemen hepsi -ilk dönem yapıtları da buna dahil olmak üzere- uç noktada dramatize edilmiş yoğun özlerdir; bunların yazımsal açıdan değerlendirilmesi yanlıştı ve yanlıştır. Verdi'nin kesin önerilerine göre libretto yazarları tarafından hazırlanan bu yoğun özlerin, yazımsal kaygıdan uzak bir biçimde, ciddi olarak incelenmesi gerekir ilkin. Böylece, opera türünün mutlak modelleri olan dramatik ana durumlar gün ışığına çıkmış olacaktır. Alpler'in ötesinde Wagner'den beri bu opera biçiminin aşılmasına yönelik çabalar, sanatta aşağı yukarı yüzyılla yakın bir süre en büyük yanlışlar arasındadır. Bunca zahmet ve masrafla senfonik müzikli tiyatro uygulamalarından multimedia gösterileri kadar devam eden bu muazzam karmaşa, Monteverdi'den Puccini'ye kadar opera biçimini belirleyen yalın, açık ve sahiden dramatik olanın bir gölgesidir sadece. Bu noktada, izlenecek yolu hiç kimse Verdi kadar açıkça göstermemiştir.

ABOUT VERDI

As a life of melody and its incredible visuality and dramatic belonging of those two characters can be compared only with two composers's: Mozart and Schubert. The music of those composers can be understood according to the melody. The associated point of those three is equal. Melodies represents not only the objects but also which they're directed. Didn't Franz Lizst who described Schubert's lieds as miniatur operas, say that? For Mozart, it's clear that in his all masters, he's a great melody producer. According to the combination of tone in ensemble, Verdi is advenced. Without any connection to counterpoint, this is related with the melody which can only be reflected by opera ensemble. Nobody is successful like Verdi in this point and nobody keep melodic style like him. During the ensemble, melodies are being changed by dramatic variation, but this is the only transformation of character which is only taken into cansideration. Verdi caught his age. Those events which seemed to be wrapped are seperated now. This stage may be incredibly short, it's made only of four strikes, but this one is unique. All of Verdi's librettos -his early works are included- are dramatised enourmously, the literary apperication was wrong and is wrong. First of all, these apperiations which are written by the libretto writers according to Verdi's ideas, must be examined for from literary interest. Dramatic main situations which are the main models of opera can be discovered. These efforts to change this opera style from Wagner's age are one of the biggest faults for about a century. The complex of expensive and difficult symphonic musical theatre to multimedia shows are only the shadow of dramatical and pure Influence of the opera style from Monteverdi to Puccini. Nobody shows the way as clearly as Verdi.



PROGRAM / PROGRAMME

Talihin Gücü /

La Forza Del Destino Uvertür / Uverture

Arya / Aria (Leonora)

"Pace, pace mio Dio"

N. Baburhan, soprano

Macbeth

Mülteciler Korosu / Coro di profughi scozzesi

"Patria oppressa"

Sahne ve Arya / Scena ed Aria (Macbeth)

"Perfidi! Pieta, rispetto, amore"

G.Koç, bariton / baritone

Rigoletto

Koro / Coro

"Zitti, zitti moviamo a vendetta"

Arya / Aria (Duca)

"La donna è mobile"

F.Yalçınkaya, tenor / tenore

Simon Boccanegra

Arya / Aria (Simon Boccanegra)

"A te l'estremo addio-Il lacerato spirito"

A.Mater, bas / bass

Maskeli Balo /

Un Ballo in Maschera

Arya / Aria (Riccardo)

"Forse la soglia attinse-Ma se mè forza perderti"

Z.Terzakis tenor / tenore

Falstaff

Monolog / Monologo (Ford)

"Esogno? O realta"

C.Sayın, bariton / baritone

Don Carlos

Arya / Aria (Eboli)

"O don fatale"

A.Tek, soprano

Sahne ve Düet / Scena ed Duetto

(Elisabetta-Don Carlos)

"È dessa... Vago sogno m'arrise"

A.Yıldızca, soprano

A.Uştuk, tenor / tenore

Ara

Otello

(Cassio, Otello, Roderigo, Iago, Montano)-
Koro / Coro

"Una vela! Esultate! Fuoco di gioia"

Z. Terzakis, tenor / tenore

A. Uştuk, tenor / tenore

F. Yalçınkaya, tenor / tenore

C. Sayın, bariton / baritone

A. Mater, bas / bass

Ernani

Arya / Aria (Elvira)

"Surta è la notte- Ernani!... Ernani, involami"

B.Su Ariç, soprano

Aida

Arya / Aria (Radames)

"Celeste Aida"

A.Uştuk, tenor / tenore

Il Trovatore

Arya / Aria (Leonora)

"Tacea la notte placida-Di tale amor che d'irsi"

A.Yıldızca, soprano

Çingeneler Korosu / Coro di Zingari

Sahne ve Düet / Scena ed Duetto (Leonora-Luna)

"Qual voce!... Come!... tu, donna?"

A.Tek, soprano

G.Koç, bariton / baritone

La Traviata

Prelüd / Preludio

Sahne ve Arya / Scena ed Aria (Violetta)

"E' strano-E strano-Ah, fors'è lui che l'anima"

A.Büyüksaraç, soprano

Sahne ve Arya / Scena ed Aria (Alfredo)

"Lunge da lei-De'miei bollenti spiriti"

Z.Terzakis, tenor / tenore

Brindisi (Violetta-Alfredo-Koro / Coro)

"Libiamo, libiamo"

A.Büyüksaraç, soprano

Z.Terzakis, tenor / tenore



Soprano

Gülcan Acar
Necla Çetin Alptürk
Nihal Aytulun
Melda Aygün
Nejla Baskın
Özgül Başak
Asya Başyıldız
Seda Belendir
Kumru Canku
Deniz Coşkuner
Özlem Çabuk
Fazilet Demircan
Sebla Eden
Güngör Fikir
Nilüfer Genç
Gülay Gökdemir
Burcu Kılıç
Fevziye Çitkaya Kılınç
Derya Kırçalı
Çiğdem O'donoque
Berna Özkut
Gülçin Özmaldar
Yener Sancar
Hülya Şahin
Özle Şenöznefesçi
Necla Tunç

Alto

Emel Aksaylı Alkaya
Nural Altar
Nur Arslan
Pınar Balay
Ayten Baysal
Nurhan Cinali
Mine Daloğlu
Deniz Erkilic
Cahide Kutluğ
Aylin Odabaşı
Ece Özaktuğ
Süreyya Okşan Polat
Dilek Rodos
Yıldız Tezgel
Leyla Tokmak
Seyhan Uştuk

Tenor / Tenore

Necip Arıman
Yamaç Baykal
Seda Bayraktar
Bahadır Bolu
İsmail Bilen
Tayfun Çıkrikçı
Oğuz Çimen
Namık Gökay
Şükrü Hurmalı
Haluk İbanoğlu
Ahmet Kahyaoğlu
İhsan Korkmaz
Reyhan Öney
Mustafa Özer
Işık Öztürk
Can Solaklar
Necati Şahin

Bariton / Baritone

Dağhan Aslanger
Adnan Aycan
Tanju Dürük
Şahin Erkilic
Kayhan Sağlıksever
Hakan Sevgen
Süleyman Taviloğlu
Sadi Tek
Hakan Uludemir
Seyrani Yıldız

Bas / Bass

Mustafa Bilge
Mustafa Borova
Mehmet Büyükkeskin
Çağrı Düzalan
Sertaç Er
Barış Meydan
Salih Kalın
Aydın Takmak
Taner Yıldızca

1. Keman / 1st Violin

Kemal Tören "Konz. Yrd."
Lalecan Muzafferov "Konz. Yrd."
Hakan Özaytekin
Nur Aydar
Fırat Özgül
Ruşen Muzafferov
Tuğçe Ünsal
Ümit Binici
Serim Galip

2. Keman / 2nd Violin

Tamer Albayrak
Sevil Bozkaya
İlkin Arıç
Hamit Ertan
Tuna Sagay
Selin Kutlu
Fuat Efendiev

Viyola / Viola

Merih Sevgen
Ayşegül Erözkan
Didem Piroğlu
Elif Özülgen
Fezile Karyeniç
Nebil Gökay
Canan Gürel
Ziya Güçkan

Viyolonsel / Violoncello

Tamer Sevgen "Gr.Şef Yrd."
Ayhan Elmas
Cemil Önder
Sofia Özşakar
Emine Akbaba
Cihangir Kutnay
Bleda İşgörür

Kontrabas / Double Bass

Ali Aliyev
Bülent Oral
Melih Öztürk
İlker Akış

Flüt / Flute

Ender Elagözlü "Gr.Şefi"
Funda Meyer
İpek Sancar

Obua / Oboe

Ahmet Suat İde "Gr.Şef Yrd."
Güzin Teoman

Klarinet / Clarinet

Özlem Alpay
Hüseyin Koç

Fagot / Bassoon

Kerim Ünsal "Gr.Şef Yrd."
Aşkın Usta

Korno / Horn

Cüneyt Deniz "Gr.Şef Yrd."
Yaşar Erkılıç
Ercan Yerlikaya
Levent Esen

Trompet / Trompete

Yunus Demirel "Gr.Şef Yrd."
Cemal Tilev
Ömür Gürlük
Meltem Baş

Trombon / Trombone

Galip Gümüş
Muhittin Yıldız
Mehmet Demircan

Tuba / Tuba

Faruk Düzgün

Arp / Harp

Sibel Efendiev "Gr. Şefi"

Timpani / Tympani

Kaya Demircan

Vurma Çalgılar / Percussion

Kerim Yedican
Kaan Metin
Gökalp Uluğbay